



www.markbass.it

Little Mark 58R

**LITTLE MARK 58R COMBO - MB58R COMBOS PURE SERIES -
LITTLE MARK NINJA 58R**

LITTLE MARK 58R - LITTLE MARK 58R COMBO - MB58R COMBOS PURE SERIES - LITTLE MARK NINJA 58R

ITALIANO

La serie MB58R è un ulteriore esempio di come Markbass sia sempre un passo avanti nell'innovazione utilizzando tecnologie all'avanguardia. Ancora una volta Marco De Virgiliis con il suo animo pionieristico è riuscito a creare questa nuova serie di prodotti che, con l'utilizzo di componenti personalizzati nati grazie ad anni di esperienza e ricerca Markbass e grazie all'uso di materiali rivoluzionari con uno sguardo al futuro e all'ambiente, ha davvero risolto il problema del tono e della potenza rispetto alla portabilità.

Il nuovo amplificatore LM MB58R presenta tutte le connessioni e i controlli sul pannello frontale mentre sul pannello posteriore ci sono solo le uscite degli altoparlanti e la presa di alimentazione CA, offrendo una ergonomia ottimale e rendendo tutto più pratico. Questo amplificatore presenta una sezione EQ a 4 bande aggiornata, il nuovo bi-band limiter abbinato al nostro amplificatore di potenza MPT da 500 watt (1000W per la Little Mark Ninja 58R), uno switch per il mute e uno switch rotativo a 3 vie che include le opzioni di equalizzazione Flat o Scooped e FSW (footswitchable), il tutto in un altissimo livello di qualità costruttiva e un nuovo telaio ultraleggero in ABS per una testata super portatile.

ENGLISH

The MB58R series is a further example of how Markbass is always one step ahead in innovating using state-of-the-art technologies. Once again Marco De Virgiliis with his pioneering soul has managed to create this new series of products which, with the use of custom components born thanks to years of experience and research Markbass and the use of revolutionary materials with an eye to the future and the environment, has really nailed the tone and power versus portability issue.

The new LM MB58R amp new design features all the connections and controls on the front panel leaving on the rear panel only the speaker outs and AC power socket, offering optimal ergonomics and making everything more practical. This amp features updated 4 band EQ section, the new bi-band limiter paired with a 500 watt MPT power amp (1000W on Little Mark Ninja 58R), a mute switch, and the 3 way rotary-switch that includes the options of a Flat, Scooped or FSW (Footswitchable) EQ options, all in an high build quality and ultralight new chassis in ABS, a super portable package.

FRANÇAIS

La série MB58R est une autre démonstration de la longueur d'avance qu'a Markbass en matière d'innovation et d'utilisation des technologies de pointe. Encore une fois Marco De Virgiliis avec son âme pionnière a réussi à créer une nouvelle série de produits en utilisant des composants personnalisés fruit d'années d'expérience et de recherche et des matériaux révolutionnaires dans un souci d'avenir et d'environnement. Il a résolu le problème de qualité sonore et de puissance sans sacrifier la portabilité.

Le nouvel ampli LM MB58R présente toutes les connexions et les commandes sur le panneau avant, ne laissant sur le panneau arrière que les sorties haut-parleurs et la prise d'alimentation secteur. Il offre une ergonomie optimale qui rend tout plus pratique. Cet ampli dispose d'une section Egalisation à 4 bandes optimisée avec un nouveau limiteur bi-bande associé à un amplificateur de puissance MPT de 500 watts (1000W on Little Mark Ninja 58R), un interrupteur de sourdine et un interrupteur rotatif à 3 voies qui inclut les options d'égalisation Flat, Scooped ou FSW (switchable au pied). Le tout avec un niveau de qualité élevé et nouveau châssis ultraléger en ABS, rendant la tête super portable.

DEUTSCH

Die MB58R-Serie ist ein weiteres Beispiel dafür, wie Markbass bei Innovationen immer einen Schritt voraus ist und dabei modernste Technologien einsetzt. Wieder einmal ist es Marco De Virgiliis mit seinem Pioniergeist gelungen, diese neue Produktserie zu schaffen, die mit der Verwendung von kundenspezifischen Komponenten, die dank jahrelanger Erfahrung und Forschung von Markbass entstanden sind, und der Verwendung revolutionärer Materialien mit Blick auf die Zukunft und die Umwelt das Problem von Klang und Leistung gegenüber Tragbarkeit wirklich gelöst hat. Das neue Design des neuen LM MB58R-Verstärkers zeichnet sich durch alle Anschlüsse und Bedienelemente auf der Vorderseite aus, wobei auf der Rückseite nur die Lautsprecherausgänge und die Netzbuchse verbleiben, was optimale Ergonomie bietet und alles praktischer macht. Dieser Verstärker verfügt über einen aktualisierten 4-Band Klangregelbereich, den neuen Bi-Band Limiter gepaart mit einem 500 Watt MPT Leistungsverstärker (1000W auf Little Mark Ninja 58R), einen Stummschalter und den 3-Wege-Drehschalter, der die Optionen eines Flat-, Scooped- oder FSW-EQs (mit Fußschalter) umfasst, alles in einer hohen Verarbeitungsqualität und einem ultraleichten neuen Chassis aus ABS, ein super tragbares Paket.

ESPAÑOL

La serie MB58R es un ejemplo más de como Markbass está siempre un paso adelante en innovación, utilizando tecnologías de última generación. Otra vez más Marco De Virgiliis, con su alma pionera, ha logrado crear esta nueva serie de productos, que con el uso de componentes personalizados natos gracias años de experiencia e investigación Markbass y también gracias el uso de materiales revolucionario, está siempre con la mirada puesta en el futuro y el ambiente. Se podría decir que realmente resolvió el asunto del tono y la potencia frente a la portabilidad.

El nuevo amplificador LM MB58R presenta todas las conexiones y controles en el panel frontal, dejando en el panel trasero sólo las salidas de los altavoces y la toma de corriente CA, ofreciendo óptimo ergonomía y haciendo todo más práctico. Este amplificador presenta una sección EQ de 4 bandas actualizada, el nuevo bi-band limiter combinado con el nuestro amplificador de potencia MPT de 500 vatios, un switch para el mute y un interruptor giratorio de 3 vías eso incluye las opciones de ecualizador Flat, Scooped o FSW (footswitchable), todo ello con un altísimo nivel de calidad de construcción y un nuevo chasis ultraligero de ABS para un cabezal superportátil que sólo pesa 2,17 kg/4,78 lbs.

AVVERTENZE WARNINGS AVVERTISSEMENTS WARNING ALERTAS

ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) Leggere queste istruzioni;
- 2) Conservare queste istruzioni;
- 3) Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti;
- 4) Segui tutte le istruzioni;
- 5) Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua;
- 6) Pulire solo con un panno asciutto;
- 7) Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore;
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore;
- 9) Non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame con una più larga dell'altra. Una spina del tipo con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta;
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o schiacciamento, in particolare in corrispondenza delle spine, delle

prese e nel punto in cui escon-
dall'apparato;

- 11) Utilizzare solo accessori specificati dal produttore;
- 12) Utilizzare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o il tavolo specificato dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento (e Fig 21 DU Simbolo del carrello).
- 13) Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo;
- 14) Affidare tutta la manutenzione a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto;
- 15) "AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ E NON ESPORRE L'APPARECCHIO A OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME AD ESEMPIO VASI".

16) PER SCOLLEGARE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO DALLA RETE CA, SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA AC.

- 17) LA SPINA DI RETE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE RESTARE PRONTAMENTE ACCESSIBILE;
- 18) In caso di selettore di tensione, assicurarsi che l'interruttore sul pannello posteriore sia sulla tensione corretta prima di collegarlo all'alimentazione AC e il fusibile sia del valore giusto per quella tensione (Questo selettore non è disponibile sulla versione da 100 V). Si prega di modificare l'etichetta dei valori di tensione/fusibile posto in prossimità del selettore di tensione in corrispondenza dei valori di tensione/fusibile quando è necessario modificare la tensione dell'apparecchio;
- 19) "AVVERTENZA: QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE FISSATO IN SICUREZZA A PAVIMENTO O A PARETE IN BASE ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE. IL RIBALTAMENTO, SCUOTIMENTO O OSCILLAZIONE DELL'APPARECCHIO POSSONO CAUSARE LESIONI O MORTE";
- 20) "ATTENZIONE: QUESTE ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE SONO UTILIZZATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO. PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE NESSUNA MANUTENZIONE DIVERSA DA QUELLA CONTENUTA NELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, A MENO CHE NON SEI QUALIFICATO PER FARLO".

MAGGIORI INFORMAZIONI

Per informazioni sulla garanzia ed assistenza, contattare il vostro distributore/rivenditore Markbass (info contatti disponibili sul sito www.markbass.it).

Per ulteriori informazioni tecniche, per favore visita il sito www.markbass.it e compila il form nella pagina Supporto.

Ci auguriamo che il tuo amplificatore ti piaccia e che lo usi per creare ottima musica!

 "Il fulmine con il simbolo della punta a freccia all'interno di un triangolo, intende avvisare l'utente della presenza di materiale non isolato "tensione pericolosa" all'interno dello chassis del prodotto, che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di shock per le persone."

 "Il punto esclamativo all'interno di un triangolo intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nel manuale che accompagna il prodotto."

 "Da utilizzare solo ad altitudini non superiori i 2000 m."

 "Da utilizzare solo dove il clima non è tropicale."



ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions;
- 2) Keep these instructions;
- 3) Heed all warnings;
- 4) Follow all instructions;

5) Do not use this apparatus near water;

6) Clean only with dry cloth;

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions;

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat;

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or ground-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet;

10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer;

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from the tip-over (and Fig 21 DU Tipping Cart Symbol).

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time;

14) Refer all servicing to qualified

service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped;

15) "WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS".

16) TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE;

17) THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY ACCESSIBLE.

18) In case of voltage selector make sure the switch on the rear panel is on the correct voltage before connecting it to the AC power, and the fuse is the right value for that voltage (This selector is not available on the 100V version). Please change the voltage/fuse values label located near the voltage selector matching the voltage/fuse values when you need to change the voltage of the apparatus.

19) "WARNING: THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR OR WALL IN ACCORDANCE WITH INSTALLATION INSTRUCTION. TIPPING, SHAKING,

OR ROCKING THE MACHINE MAY CAUSE INJURY OR DEATH."

20) "CAUTION: THESE SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS UNLESS YOU ARE QUALIFIED TO DO SO"

MORE INFORMATION

For warranty and service information, please contact your local Markbass distributor (contact information available at www.markbass.it). For more technical information, please visit us at www.markbass.it and fill out the form on the Support page. We hope you enjoy your power amp and use it to make great music!

⚡ "The Lightning Flash with arrowhead symbol within a triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons."

⚠ "The exclamation point within a triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product."

🏔 "To be used only with altitude not exceeding 2000 m"

🌴 "To be used only where the climate is not tropical"



FRANÇAIS

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1) Lisez ces instructions ;
- 2) Conservez ces instructions ;
- 3) Tenez compte de tous les avertissements ;
- 4) Suivez toutes les instructions ;
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ;
- 6) Nettoyer uniquement avec un chiffon sec ;
- 7) N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux recommandations du fabricant ;
- 8) Ne le placez pas près d'une source de chaleur quelconque telle que radiateurs, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur ;
- 9) Ne rendez pas inutile la sécurité de la fiche polarisée ou de type terre. Une fiche polarisée a deux lames dont une plus large que l'autre. Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise de courant Consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsoleète ;
- 10) Protégez le cordon d'alimentation contre le risque d'être pincé ou piétiné, en particulier au niveau des prises.
- 11) Utilisez uniquement des accessoires spécifiés par le fabricant ;
- 12) Utilisez uniquement le chariot,

le trépied, la table ou le support spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent quand vous le déplacez avec l'appareil pour éviter de vous blesser en le renversant (Fig. 21 Symbole du chariot basculant). ⚠

- 13) Débranchez l'appareil pendant l'orage ou quand il est inutilisé pendant de longues périodes ;
- 14) Adressez-vous à une personne qualifiée pour la maintenance. Le service assistance est requis lorsque l'appareil a été endommagé, quand la fiche ou le cordon est endommagé, quand un liquide a été renversé ou des objets sont tombés à l'intérieur quand l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, quand il ne fonctionne pas normalement et quand il est tombé ;
- 15) "AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ ET À DES OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES (EX : DES VASES NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR CET APPAREIL)"
- 16) POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT CET APPAREIL DU RÉSEAU AC, DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION.
- 17) LA FICHE SECTEUR DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT RESTER FACILEMENT ACCESSIBLE.
- 18) En cas de sélecteur de tension, assurez-vous que l'interrupteur sur le panneau arrière soit sur la bonne tension avant de le brancher et que le fusible soit de

la bonne valeur pour cette tension (Ce sélecteur n'est pas disponible sur la version 100V). Nous vous prions de changer l'étiquette des valeurs de tension /fusible située près du sélecteur de tension correspondant aux valeurs tension /fusible quand vous avez besoin de changer la tension de l'appareil.

19) "AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU SOL OU AU MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. IL EST DANGEREUX DE BASCULER, OU DE SECOUER L'APPAREIL".

20) "ATTENTION : CES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN SONT DESTINÉES À ÊTRE UTILISÉES UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES QUALIFIÉES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN AUTRE QUE CELUI INDIQUÉ DANS LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SAUF SI VOUS ÊTES QUALIFIÉ POUR LE FAIRE".

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour avoir des informations sur la garantie et le service assistance, veuillez contacter votre Distributeur Markbass (coordonnées disponibles sur www.markbass.it). Pour plus d'informations techniques, veuillez nous rendre visite à www.markbass.it et remplissez le formulaire sur la page Support.

Nous espérons que vous apprécierez votre ampli de puissance et que vous l'utilisez pour faire de la bonne musique!

⚡ "L'éclair avec le symbole de la pointe fléchée dans un triangle, alerte l'utilisateur sur la présence de tension dangereuse dans le boîtier du produit, telle à constituer un risque de choc électrique".

⚠ "Le point d'exclamation dans un triangle attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien particulières. (voir documentation)"

🏔 "À utiliser seulement à une altitude ne dépassant pas 2000 m".

🌴 "Ne pas utiliser sous un climat tropical".



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen;
- 2) Bewahren Sie diese Anweisung auf;
- 3) Beachten Sie alle Warnungen;
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen;
- 5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser;
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen;
- 7) Belüftungsöffnungen müssen frei bleiben; . Betriebsanweisung des Herstellers beachten;
- 8) Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen, betreiben;

9) Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheit, die die Verwendung des polarisierten oder geerdeten Steckers bietet. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Zu Ihrer Sicherheit dienen die breite Klinge oder die dritte Zinke. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

10) Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere durch darauf treten oder einklemmen sowie durch starkes Abknicken, z. B. an Steckern und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerätegehäuse austritt.

11) Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Erweiterungen/Zubehör;

12) Verwenden Sie es nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen (und Abb. 21 DU-Kippwagensymbol) zu vermeiden. ⚠

13) Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Stromnetz ;

14) Lassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von qualifiziertem

Servicepersonal ausführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit verschüttet wurde, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es herab gefallen ist oder es nicht normal funktioniert;

15) WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS UND STELLEN SIE KEINE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTEN GEGENSTÄNDE, Z. B. GLÄSER, VASEN, AUF DIESEM GERÄT AB.;

16) UM DIESES GERÄT VOLLSTÄNDIG VOM STROMNETZ ZU TRENNEN, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE;

17) DER NETZSTECKER DES STROMKABELS MUSS LEICHT ZUGÄNGLICH BLEIBEN.

18) Wenn ein Spannungswahlschalter vorhanden ist stellen Sie sicher, dass der Schalter auf der Rückseite auf die richtige Spannung eingestellt ist, bevor Sie das Gerät an die Wechselstromversorgung anschließen, und dass die Sicherung den richtigen Wert für diese Spannung hat (dieser Wahlschalter ist bei der 100-V-Version nicht verfügbar). Bitte ändern Sie das Etikett mit den Spannungs-/Sicherungswerten in der Nähe des Spannungswahlschalters entsprechend den Spannungs-/Sicherungswerten, wenn Sie die Spannung des Geräts ändern müssen.

19) ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS GEMÄSS DER BEDIENUNGSANLEITUNG SICHER AM BODEN ODER AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN. Das Umkippen, Schütteln oder Schaukeln des Gerätes kann zu Verletzungen oder zum Tod führen;

20) ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, DÜRFEN SIE KEINE ANDEREN WARTUNGSARBEITEN ALS DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG GENANNTE DURCHFÜHREN, ES SEI DENN, SIE SIND DAFÜR QUALIFIZIERT.

WEITERE INFORMATIONEN: Für Garantie- und Serviceinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokal Markbass Händler (Kontaktinformationen verfügbar unter www.markbass.it). Für weitere technische Informationen wenden Sie sich bitte an uns. Besuchen uns unter www.markbass.it und füllen Sie das Formular auf der Support-Seite aus. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem Verstärker und hoffen, Sie genießen es, damit großartige Musik zu machen!

⚡ “Der Blitz mit Pfeilspitzen-symbol innerhalb eines Dreieck, ist soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher“ Stoffe aufmerksam machen Spannung “ innerhalb des Produktgehäuses Das kann ausreichend sein Größe eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darstellen.“

⚠ “Das Ausrufezeichen innerhalb eines Dreieck ist soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Informationen aufmerksam machen Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der Literatur dem Produkt beiliegen.“

⚠ “Nur benutzen wenn bis 2000m Höhe“.

⚠ “Nur in nicht tropischem Klima benutzen.“



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1) Lea estas instrucciones;
- 2) Mantenga estas instrucciones;
- 3) Preste atención todas las advertencias;
- 4) Siga todas las instrucciones;
- 5) No utilice este aparato cerca del agua;
- 6) Limpie el producto usando solo con un paño seco;
- 7) No obstruya las aberturas de ventilación. Instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
- 8) No instalar cerca cualquier fuente de calor como radiadores, calor registros, estufas u otro aparato (incluyendo amplificadores) que producen calor;
- 9) No invalide el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión. Un enchufe polarizado tiene dos cuchillas con una más ancha que el otro. Un enchufe tipo tierra tiene dos cuchillas

y un tercer polo de conexión a tierra.

La hoja ancha o el tercer polo se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta;

10) Proteger el cable de alimentación contra el pisoteo o el aplastamiento, en particular cerca de las espinas, las tomas de corriente y en el punto en que salen del aparato;

11) Utilice únicamente complementos/ accesorios especificados por el fabricante;

12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando se va a utilizar con un carrito, tenga cuidado cuando mover el carro y el aparato para evitar lesiones por vuelco (Fig. 21 DU símbolo del carro basculante).



13) Desconecte el aparato durante las tormentas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo;

14) Confiar todo el mantenimiento a personal de servicio cualificado. La asistencia es necesaria cuando el aparato se ha dañado de cualquier manera, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe son dañados, se ha derramado líquido o se han caído objetos en el aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído;

15) “ADVERTENCIA: PARA RE-

DUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD Y OBJETOS LLENADOS CON LÍQUIDOS, COMO JARRONES, NO DEBEN SER COLOCADOS SOBRE ESTE APARATO”.

16) PARA DESCONECTAR TOTALMENTE ESTE APARATO DE LA RED ELÉCTRICA, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DESDE LA TOMA AC;

17) EL ENCHUFE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEBERÁ QUEDAR FÁCILMENTE ACCESIBLE.

18) En caso de selector de tensión, asegúrese de que el interruptor en el panel trasero esté en el voltaje correcto antes de conectarlo a la alimentación de CA y que el fusible es el correcto para ese voltaje (este selector no está disponible en la versión de 100V).

Se ruega modificar la etiqueta de los valores de tensión/fusible situados junto al selector de tensión en los valores de tensión/fusible cuando sea necesario modificar la tensión del aparato;

19) “ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE ESTAR FIJADO DE FORMA SEGURA AL SUELO O LA PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. EL VUELCO, SACUDIDA U OSCILACIÓN PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE”.

20) “ATENCIÓN: ESTAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO SON PARA USO EXCLUSIVO DE PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICAS NO

REALICE NINGÚN MANTENIMIENTO DISTINTO DEL CONTENIDO EN LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO A MENOS QUE ESTÉ CALIFICADO PARA HACERLO”.

MÁS INFORMACIÓN Para información de garantía y servicio, póngase en contacto con su local distribuidor Markbass (información de contacto disponible en www.markbass.it). Para más información técnica, por favor visita www.markbass.it y rellene el formulario en la página de Soporte. ¡Esperamos que disfrutes de tu amplificador y lo uses para hacer buena música!

⚡ “El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” no aislada en el interior del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.”

⚠ “El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.”



“Utilizar únicamente cuando la altitud no supere los 2000 m.”



“Utilizar únicamente en climas no tropicales.”





ITALIANO

PANNELLO FRONTALE

1. MANDATA EFFETTI JACK DA 1/4"
2. RITORNO EFFETTI JACK DA 1/4"
3. USCITA LINE OUT XLR
4. SWITCH DI CONTROLLO PRE/POST EQUALIZZAZIONE LINE OUT
5. SWITCH DI MESSA A TERRA
6. INGRESSO JACK DA 1/4" SBILANCIATO
7. MANOPOLA GUADAGNO
8. LED CLIP
9. SWITCH A 3 VIE (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE BASSI
12. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO BASSI
13. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO ALTI
14. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE ALTI
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. MANOPOLA LIVELLO LINE OUT
17. MANOPOLA LIVELLO VOLUME PRINCIPALE
18. SWITCH MUTE
19. INGRESSO PEDALE
20. INTERRUOTTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

ENGLISH

FRONT PANEL

1. SEND EFFECT 1/4" JACK
2. RETURN EFFECT 1/4" JACK
3. LINE OUT XLR
4. LINE OUT PRE/POST EQUALIZATION CONTROL SWITCH
5. GROUND LIFT CONTROL SWITCH
6. UNBALANCED 1/4" JACK INPUT
7. GAIN KNOB
8. CLIP LED
9. 3-WAY ROTARY SWITCH KNOW (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID EQ LED
11. LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
12. MID LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
13. MID HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
14. HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE OUT LEVEL KNOB
17. MASTER VOLUME LEVEL KNOB
18. MUTE SWITCH
19. FOOTSWITCH INPUT
20. MAIN ON/OFF SWITCH

FRANÇAIS

PANNEAU AVANT

1. PRISE 1/4 EFFET ENVOI
2. JACK 1/4" EFFET RETOUR
3. SORTIE LIGNE XLR
4. COMMUTATEUR DE COMMANDE D'ÉGALISATION Pré/Post LINE OUT
5. INTERRUPTEUR MISE A TERRE
6. ENTRÉE JACK 1/4" DÉSEQUILBRÉE
7. GAIN
8. CLIP LED
9. SELECTEUR ROTATIF À 3 VOIES (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED D'ÉGALISATION SCOOPED-MID
11. LOW
12. LOW- MID
13. HIGH-MID
14. HIGH
15. FILTRE OLD SCHOOL
16. SORTIE LIGNE
17. VOLUME MASTER
18. MUTE
19. ENTRÉE COMMUTATEUR AU PIED
20. INTERRUPTEUR PRINCIPAL MARCHE/ARRÊT

DEUTSCH

FRONTBLLENDE

1. EFFEKT AUSGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
2. EFFEKT EINGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
3. LINE AUSGANG XLR
4. SCHALTER LINE AUSGANG PRE/POST KLANGREGELUNG
5. SCHALTER MASSETRENNUNG
6. EINGANG INSTRUMENT KLINGENBUCHSE (6,35MM) UNSYMMETRISCH
7. VERSTÄRKUNG EINGANGSSIGNAL
8. ÜBERSTEUERUNGS LED
9. 3-WEGE DREHSCHALTER-KNOPF (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID LED
11. TIEFEN EQUALIZER REGELKNOPF
12. TIEFE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
13. HOHE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
14. HÖHEN EQUALIZER REGELKNOPF
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE AUSGANGSPEGEL REGELKNOPF
17. MASTER-LAUTSTÄRKE REGELKNOPF
18. STUMMSCHALTER
19. FUSSSCHALTER-EINGANG
20. NETZSCHALTER EIN/AUS

ESPAÑOL

PANEL FRONTAL

1. ENVÍO EFECTOS JACK DE 1/4"
2. RETORNO EFECTOS JACK DE 1/4"
3. SALIDA LÍNE OUT XLR
4. SWITCH DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN PRE/POST LINE OUT
5. SWITCH DE PUESTA A TIERRA
6. ENTRADA JACK DE 1/4" DESEQUILBRADA
7. PERILLA GAIN
8. LED CLIP
9. INTERRUPTOR 3 VÍAS (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN BAJA
12. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS BAJOS
13. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS ALTOS
14. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN ALTA
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. PERILLA DE NIVEL LINE OUT
17. PERILLA DE NIVEL DE VOLUMEN PRINCIPAL
18. SWITCH MUTE
19. ENTRADA DE PEDAL
20. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO/APAGADO



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

PANNELLO FRONTALE

FRONT PANEL

PANNEAU AVANT

FRONTBLLENDE

PANEL FRONTAL

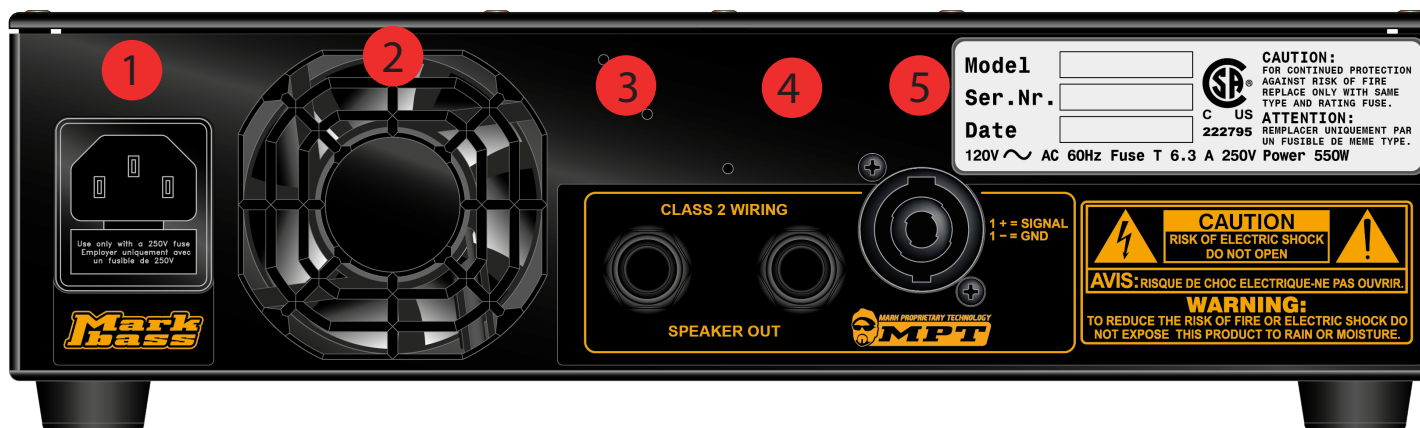
1. MANDATA EFFETTI JACK DA 1/4"
2. RITORNO EFFETTI JACK DA 1/4"
3. USCITA LINE OUT XLR
4. SWITCH DI CONTROLLO PRE/POST EQUALIZZAZIONE LINE OUT
5. SWITCH DI MESSA A TERRA
6. INGRESSO JACK DA 1/4" SBILANCIATO
7. MANOPOLA GUADAGNO
8. LED CLIP
9. SWITCH A 3 VIE (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE BASSI
12. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO BASSI
13. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO ALTI
14. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE ALTI
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. MANOPOLA LIVELLO LINE OUT
17. MANOPOLA LIVELLO VOLUME PRINCIPALE
18. SWITCH MUTE
19. INGRESSO PEDALE
20. INTERRUPTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. SEND EFFECT 1/4" JACK
2. RETURN EFFECT 1/4" JACK
3. LINE OUT XLR
4. LINE OUT PRE/POST EQUALIZATION CONTROL SWITCH
5. GROUND LIFT CONTROL SWITCH
6. UNBALANCED 1/4" JACK INPUT
7. GAIN KNOB
8. CLIP LED
9. 3-WAY ROTARY SWITCH KNOW (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID EQ LED
11. LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
12. MID LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
13. MID HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
14. HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE OUT LEVEL KNOB
17. MASTER VOLUME LEVEL KNOB
18. MUTE SWITCH
19. FOOTSWITCH INPUT
20. MAIN ON/OFF SWITCH

1. PRISE 1/4 EFFET ENVOI
2. JACK 1/4" EFFET RETOUR
3. SORTIE LIGNE XLR
4. COMMUTATEUR DE COMMANDE D'ÉGALISATION Pré/Post LINE OUT
5. INTERRUPTEUR MISE A TERRE
6. ENTRÉE JACK 1/4" DÉSÉQUILIBRÉE
7. GAIN
8. CLIP LED
9. SELECTEUR ROTATIF À 3 VOIES (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED D'ÉGALISATION SCOOPED-MID
11. LOW
12. LOW- MID
13. HIGH-MID
14. HIGH
15. FILTRE OLD SCHOOL
16. SORTIE LIGNE
17. VOLUME MASTER
18. MUTE
19. ENTRÉE COMMUTATEUR AU PIED
20. INTERRUPTEUR PRINCIPAL MARCHE/ARRÊT

1. EFFEKT AUSGANG KLINKENBUCHSE (6,35MM)
2. EFFEKT EINGANG KLINKENBUCHSE (6,35MM)
3. LINE AUSGANG XLR
4. SCHALTER LINE AUSGANG PRE/POST KLANGREGELUNG
5. SCHALTER MASSETRENNUNG
6. EINGANG INSTRUMENT KLINKENBUCHSE (6,35MM) UNSYMMETRISCH
7. VERSTÄRKUNG EINGANGSSIGNAL
8. ÜBERSTEUERUNGS LED
9. 3-WEGE DREHSCHALTER-KNOPF (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID LED
11. TIEFEN EQUALIZER REGELKNOPF
12. TIEFE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
13. HOHE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
14. HÖHEN EQUALIZER REGELKNOPF
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE AUSGANGSPEGEL REGELKNOPF
17. MASTER-LAUTSTÄRKE REGELKNOPF
18. STUMMSCHALTER
19. FUSSSCHALTER-EINGANG
20. NETZSCHALTER EIN/AUS

1. ENVÍO EFECTOS JACK DE 1/4"
2. RETORNO EFECTOS JACK DE 1/4"
3. SALIDA LINE OUT XLR
4. SWITCH DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN PRE/POST LINE OUT
5. SWITCH DE PUESTA A TIERRA
6. ENTRADA JACK DE 1/4" DESEQUILIBRADA
7. PERILLA GAIN
8. LED CLIP
9. INTERRUPTOR 3 VÍAS (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN BAJA
12. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS BAJOS
13. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS ALTOS
14. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN ALTA
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. PERILLA DE NIVEL LINE OUT
17. PERILLA DE NIVEL DE VOLUMEN PRINCIPAL
18. SWITCH MUTE
19. ENTRADA DE PEDAL
20. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO/APAGADO



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

PANNELLO POSTERIORE

REAR PANEL

PANNEAU ARRIÈRE

RÜCKSEITE

PANEL TRASERO

LITTLE MARK 58R – LITTLE MARK 58R COMBO

LITTLE MARK 58R – LITTLE MARK 58R COMBO

LITTLE MARK 58R – LITTLE MARK 58R COMBO

LITTLE MARK 58R – LITTLE MARK 58R COMBO

LITTLE MARK 58R – LITTLE MARK 58R COMBO

1. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA
2. VENTOLA DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO
- 3-4. USCITE SPEAKER JACK DA 1/4"
5. USCITA SPEAKER SPEAKON 2-POLI

1. AC POWER SOCKET
2. COOLING SYSTEM FAN
- 3-4. SPEAKER OUTS 1/4" JACK
5. SPEAKER OUT SPEAKON TWO POLE

1. PRISE D'ALIMENTATION CA
2. VENTILATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
- 3-4. SORTIES HAUT-PARLEUR JACK 1/4"
5. HAUT-PARLEUR SPEAKON DEUX PÔLES

1. NETZSCHALTER EIN/AUS
2. KÜHLSYSTEMLÜFTER
- 3-4. LAUTSPRECHERAUSGÄNGE KLICKENBUCHSE 1/4"
5. LAUTSPRECHERANGANG SPEAKER TWIST (2-POLIG)

1. CABLE DE ALIMENTACIÓN CA
2. VENTILADOR DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
- 3-4. SALIDAS DE SPEAKER JACK 1/4"
5. SALIDA DE SPEAKER SPEAKON 2- POLOS



ITALIANO

PANNELLO FRONTALE

1. MANDATA EFFETTI JACK DA 1/4"
2. RITORNO EFFETTI JACK DA 1/4"
3. USCITA LINE OUT XLR
4. SWITCH DI CONTROLLO PRE/POST EQUALIZZAZIONE LINE OUT
5. SWITCH DI MESSA A TERRA
6. INGRESSO JACK DA 1/4" SBILANCIATO
7. MANOPOLA GUADAGNO
8. LED CLIP
9. SWITCH A 3 VIE (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE BASSI
12. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO BASSI
13. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE MEDIO ALTI
14. MANOPOLA DI CONTROLLO EQUALIZZAZIONE ALTI
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. MANOPOLA LIVELLO LINE OUT
17. MANOPOLA LIVELLO VOLUME PRINCIPALE
18. SWITCH MUTE
19. INGRESSO PEDALE
20. INTERRUPTORE PRINCIPALE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

ENGLISH

FRONT PANEL

1. SEND EFFECT 1/4" JACK
2. RETURN EFFECT 1/4" JACK
3. LINE OUT XLR
4. LINE OUT PRE/POST EQUALIZATION CONTROL SWITCH
5. GROUND LIFT CONTROL SWITCH
6. UNBALANCED 1/4" JACK INPUT
7. GAIN KNOB
8. CLIP LED
9. 3-WAY ROTARY SWITCH KNOW (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID EQ LED
11. LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
12. MID LOW EQUALIZATION CONTROL KNOB
13. MID HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
14. HIGH EQUALIZATION CONTROL KNOB
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE OUT LEVEL KNOB
17. MASTER VOLUME LEVEL KNOB
18. MUTE SWITCH
19. FOOTSWITCH INPUT
20. MAIN ON/OFF SWITCH

FRANÇAIS

PANNEAU AVANT

1. PRISE 1/4 EFFET ENVOI
2. JACK 1/4" EFFET RETOUR
3. SORTIE LIGNE XLR
4. COMMUTATEUR DE COMMANDE D'ÉGALISATION Pré/Post LINE OUT
5. INTERRUPTEUR MISE A TERRE
6. ENTRÉE JACK 1/4" DÉSÉQUILIBRÉE
7. GAIN
8. CLIP LED
9. SELECTEUR ROTATIF À 3 VOIES (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED D'ÉGALISATION SCOOPED-MID
11. LOW
12. LOW- MID
13. HIGH-MID
14. HIGH
15. FILTRE OLD SCHOOL
16. SORTIE LIGNE
17. VOLUME MASTER
18. MUTE
19. ENTRÉE COMMUTATEUR AU PIED
20. INTERRUPTEUR PRINCIPAL MARCHE/ARRÊT

DEUTSCH

FRONTBLLENDE

1. EFFEKT AUSGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
2. EFFEKT EINGANG KLINGENBUCHSE (6,35MM)
3. LINE AUSGANG XLR
4. SCHALTER LINE AUSGANG PRE/POST KLANGREGELUNG
5. SCHALTER MASSETRENNUNG
6. EINGANG INSTRUMENT KLINGENBUCHSE (6,35MM) UNSYMMETRISCH
7. VERSTÄRKUNG EINGANGSSIGNAL
8. ÜBERSTEUERUNGS LED
9. 3-WEGE DREHSCHALTER-KNOPF (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. SCOOPED-MID LED
11. TIEFE EQUALIZER REGELKNOPF
12. TIEFE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
13. HOHE MITTEN EQUALIZER REGELKNOPF
14. HÖHEN EQUALIZER REGELKNOPF
15. OLD SCHOOL FILTER
16. LINE AUSGANGSPEGEL REGELKNOPF
17. MASTER-LAUTSTÄRKE REGELKNOPF
18. STUMMSCHALTER
19. FUSSSCHALTER-EINGANG
20. NETZSCHALTER EIN/AUS

ESPAÑOL

PANEL FRONTAL

1. ENVÍO EFECTOS JACK DE 1/4"
2. RETORNO EFECTOS JACK DE 1/4"
3. SALIDA LINE OUT XLR
4. SWITCH DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN PRE/POST LINE OUT
5. SWITCH DE PUESTA A TIERRA
6. ENTRADA JACK DE 1/4" DESEQUILIBRADA
7. PERILLA GAIN
8. LED CLIP
9. INTERRUPTOR 3 VÍAS (FLAT/SCOOPED-MID/FSW)
10. LED EQ SCOOPED-MID
11. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN BAJA
12. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS BAJOS
13. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN DE MEDIOS ALTOS
14. PERILLA DE CONTROL DE ECUALIZACIÓN ALTA
15. FILTRO OLD SCHOOL
16. PERILLA DE NIVEL LINE OUT
17. PERILLA DE NIVEL DE VOLUMEN PRINCIPAL
18. SWITCH MUTE
19. ENTRADA DE PEDAL
20. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO/APAGADO



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

PANNELLO POSTERIORE

REAR PANEL

PANNEAU ARRIÈRE

RÜCKSEITE

PANEL TRASERO

LITTLE MARK NINJA 58R

LITTLE MARK NINJA 58R

LITTLE MARK NINJA 58R

LITTLE MARK NINJA 58R

LITTLE MARK NINJA 58R

1. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA
2. VENTOLA DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO
3. USCITA SPEAKER SPEAKON 2-POLI

1. AC POWER SOCKET
2. COOLING SYSTEM FAN
3. SPEAKER OUT SPEAKON TWO POLE

1. PRISE D'ALIMENTATION CA
2. VENTILATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
3. HAUT-PARLEUR SPEAKON DEUX PÔLES

1. NETZSCHALTER EIN/AUS
2. KÜHLSYSTEMLÜFTER
3. LAUTSPRECHERAUSGANG SPEAKER TWIST (2-POLIG)

1. CABLE DE ALIMENTACIÓN CA
2. VENTILADOR DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
3. SALIDA DE SPEAKER SPEAKON 2- POLOS

TESTATA : SPECIFICHE TECNICHE

INGRESSI**INGRESSO**

Impedenza: 1 Mohm

Max. tensione: 9 Vpp

RITORNO EFFETTI

Impedenza: 22 Kohm

Max. tensione: 10 Vpp

CONTROLLI**GAIN** range da -46 dB a +23 dB**LIVELLO USCITA LINE OUT** sul pannello frontale**Switch PRE/POST EQ** (per uscita line out) sul pannello frontale**Switch GROUND LIFT** sul pannello frontale**Switch MUTE****Ingresso footswitch FSW** (mute/medi scavati)**VOLUME PRINCIPALE****USCITE****MANDATA EFFETTI** sbilanciata, max. tensione 20 Vpp**LINE OUT XLR** bilanciato, max. tensione 20 Vpp**SPEAKER OUT** 1 x speakon (2 poli) + 2 x jack da 1/4"**POTENZA IN USCITA**

500W RMS a 4 ohm, 300W RMS a 8 ohm (LITTLE MARK 58R /LITTLE MARK 58R COMBO) - 1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (LITTLE MARK NINJA 58R)

FOOTSWITCH (opzionale): mute / medi scavati**REQUISITI DI POTENZA**

100 V; 120 V; 230 V; 240V 50/60Hz

(La tensione è preimpostata in fabbrica in base alla regione di vendita).

Gli amplificatori / combo Markbass sono prodotti per essere venduti e utilizzati nel Paese di acquisto, e sono preimpostati in fabbrica con il voltaggio del relativo Paese.

Per ragioni legate all'omologazione prodotto, la tensione non può essere cambiata.

FUSIBILI LITTLE MARK 58R, LITTLE MARK 58R COMBO

EUROPA 4A 250VT 5x20

AUSTRALIA/REGNO UNITO 4A 250VT 5x20

USA/CANADA 8A 250VT 5x20

GIAPPONE 10A 250VT 5x20

EQUALIZZAZIONE**BASSI** 68 Hz; livello: ± 16 dB**MEDIO BASSI** 360 Hz; livello: ± 16 dB**MEDIO ALTI** frequenza centrale 800 Hz; livello: ± 16 dB**ALTI** 10 kHz; livello: ± 16 dB**Filtro OLD SCHOOL**: range massimo di taglio 250 Hz – 20 kHz**Switch A 3 VIE** (flat/ cut /FSW)**ALTRO****ALTEZZA** 2 unità rack (81 mm/3,19 pollici)**LARGHEZZA** 10,87 pollici / 27,6 cm (19 pollici / 48,3 cm con alette rack)**PROFONDITÀ** 10,16 pollici / 25,8 cm**PESO** 4,78 libbre / 2,17 kg (Little Mark 58R) - 5.66 lbs / 2,57 Kg (Little Mark Ninja 58R)**FUSIBILI** LITTLE MARK NINJA 58R

EUROPA 8A 250VT 5x20

AUSTRALIA/REGNO UNITO 8A 250VT 5x20

USA/CANADA 10A 250VT 5x20

GIAPPONE 12A 250VT 5x20

HEAD : TECHNICAL SPECS

INPUTS

INPUT	Impedance: 1 Mohm	Max. voltage: 9 Vpp
EFFECT RETURN	Impedance: 22 Kohm	Max. voltage: 10 Vpp

CONTROLS

GAIN -46 dB to +23 dB range
LINE OUT level control on front panel
PRE/POST EQ (for line out) switch on front panel
GROUND LIFT switch on front panel
MUTE SWITCH/FSW
MASTER VOLUME

OUTPUTS

SEND EFFECT unbalanced, max. voltage 20 Vpp
LINE OUT balanced XLR, max. voltage 20 Vpp
SPEAKER OUT 1x speakon + 2x 1/4" jack

OUTPUTPOWER

500W RMS @ 4 ohm, 300W RMS @ 8 ohm (LITTLE MARK 58R /LITTLE MARK 58R COMBO) - 1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (Little Mark Ninja 58R)
FOOTSWITCH (OPTIONAL) Flat/Scooped-Mid/Mute

POWER REQUIREMENT

100V; 120V; 230V; 240V 50/60Hz
(Voltage is factory preset according to region of sale).
Markbass amps/combos are manufactured to be sold and used in the country of purchase,
and are factory preset to that country's voltage.

FUSE LITTLE MARK 58R, LITTLE MARK 58R COMBO
EUROPE 4A 250VT 5x20
AUSTRALIA/UK 4A 250VT 5x20
USA/CANADA 8A 250VT 5x20
JAPAN 10A 250VT 5x20

EQUALIZATION

LOW center frequency 68 Hz; level: ±16 dB
MID LOW center frequency 360 Hz; level: ±16 dB
MID HIGH center frequency 800 Hz; level: ±16 dB
HIGH center frequency 10 kHz; level: ±16 dB
OLD SCHOOL max cut range: 250 Hz – 20 kHz
3 WAY SWITCH flat/scooped-mid/FSW

OTHERS

HEIGHT 2 rack units (3.19 in. / 81 mm)
WIDTH 10.87 in. / 27.6 cm (19 in. / 48.3 cm with rack ears)
DEPTH 10.16 in. / 25.8 cm
WEIGHT 4.78 lbs / 2.17 kg (Little Mark 58R) - 5.66 lbs / 2,57 Kg (Little Mark Ninja 58R)

FUSE LITTLE MARK NINJA 58R
EUROPE 8A 250VT 5x20
AUSTRALIA/UK 8A 250VT 5x20
USA/CANADA 10A 250VT 5x20
JAPAN 12A 250VT 5x20

TÊTE : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENTRÉES

INPUT

Impédance: 1 Mohm

tension maximale: 9 Vpp

RETOUR EFFET

Impédance: 22 Kohm

tension maximale: 10 Vpp

CONTRÔLES

GAIN – Plage de -46 dB à +23 dB**Niveau de sortie LINE OUT** sur le panneau avant**switch EQ PRÉ/POST** (pour sortie ligne) sur le panneau avant**GROUND LIFT** Interrupteur sur le panneau avant**COMMUTATEUR MUET/FSW****VOLUME MASTER**

ÉGALISATION

LOW 68 Hz ; niveau : ±16 dB**LOW MID** 360 Hz ; niveau : ±16 dB**HIGH MID** 800 Hz ; niveau : ±16 dB**HIGH** 10 kHz ; niveau : ±16 dB**Filtre OLD SCHOOL** : coupures 250 Hz – 20 kHz**INTERRUPTEUR 3 VOIES** (Flat / Cut / FSW)

SORTIES

EFFET D'ENVOI asymétrique , max. tension 20 Vpp**XLR** symétrique, max. tension 20 Vpp**Haut-parleur** 1x haut-parleur + 2x jack 1/4"

AUTRES

HAUTEUR 2 unités rack (3,19 pouces / 81 mm)**LARGEUR** 10,87 po / 27,6 cm (19 po / 48,3 cm avec oreilles de rack)**PROFONDEUR** 10,16 po / 25,8 cm**POIDS** 4,78 lb / 2,17 kg (Little Mark 58R) - 5.66 lbs / 2,57 Kg (Little Mark Ninja 58R)**PUISSANCE DE SORTIE** 500 W RMS à 4 ohms, 300 W RMS à 8 ohms (LITTLE MARK 58R /LITTLE MARK 58R COMBO)

1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (LITTLE MARK NINJA 58R)

COMMUTATEUR AU PIED (EN OPTION) Flat / Scooped -Mid / Mute

ALIMENTATION

100 V ; 120 V ; 230 V ; 240 V 50/60 Hz

(La tension est préréglée en usine selon la région de vente).

Les amplis /combos Markbass sont fabriqués pour être vendus et utilisés dans le pays d'achat, et ils sont préréglés en usine selon la tension de ce pays.

Pour une raison d'homologation, la tension peut ne pas être modifiée.

FUSEIBLE LITTLE MARK 58R, LITTLE MARK 58R COMBO

EUROPE 4A 250VT 5x20

AUSTRALIE/UK 4A 250VT 5x20

ÉTATS-UNIS/CANADA 8A 250VT 5x20

JAPON 10A 250VT 5x20

FUSEIBLE LITTLE MARK NINJA 58R

EUROPE 8A 250VT 5x20

AUSTRALIE/UK 8A 250VT 5x20

ÉTATS-UNIS/CANADA 10A 250VT 5x20

JAPON 12A 250VT 5x20

TOPTEILE : TECHNISCHE DATEN

EINGÄNGE

INPUT

Impedanz: 1 Mohm

maximale Spannung: 9 Vpp

EFFECT RETURN

Impedanz: 22 Kohm

maximale Spannung: 10 Vpp

BEDIENELEMENTE

GAIN Bereich -46 bis +23 dB

LINE OUT Pegelregler auf der FRONTBLENDE

PRE/POST EQ (für Line Ausgang) Schalter auf der FRONTBLENDE

GROUND LIFT Schalter auf der FRONTBLENDE

KLANGREGELUNG

LOW Center-Frequenz 68 Hz; Pegel ± 16 dB

MID LOW Center-Frequenz 360 Hz; Pegel ± 16 dB

MID HIGH Center-Frequenz 800 Hz; Pegel ± 16 dB

HIGH Center-Frequenz 10 kHz; Pegel ± 16 dB

OLD SCHOOL Max. Begrenzungsbereich: 250 Hz – 20 kHz

3 WAY SWITCH flat/scooped-mid/FSW

AUSGÄNGE

EFFECT SEND unsymmetrisch, max. Spannung 20 Vpp

LINE OUT/DI XLR symmetrisch, max. Spannung 20 Vpp

SPEAKER OUT 1x Speaker Twist (2-polig) + 2x Klinkenbuchse (6,35 mm)

SONSTIGE

HÖHE 2 Höheneinheiten (3.19 Zoll / 81 mm)

BREITE 10.87 Zoll / 27.6 cm (19 Zoll / 48.3 cm mit optionalen Rack-Winkeln)

TIEFE 10.16 Zoll / 25.8 cm

GEWICHT 4.78 lbs / 2,17 kg (Little Mark 58R) - 5.66 lbs / 2,57 Kg (Little Mark Ninja 58R)

AUSGANGSLEISTUNG 500W RMS @ 4 Ohm, 300W RMS @ 8 Ohm (LITTLE MARK 58R /LITTLE MARK 58R COMBO)

1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (Little Mark Ninja 58R)

FUSSSCHALTER (OPTIONAL) Flat/Scooped-Mid/Mute

LEISTUNGSBEDARF

100V; 120V; 230V; 240V - 50/60Hz

(Spannung ist je nach Verkaufsregion werkseitig voreingestellt).

Markbass-Verstärker/-Combos werden für den Verkauf und die Verwendung im Kaufland hergestellt und sind werkseitig auf die Spannung dieses Landes voreingestellt.

Aus Zulassungsgründen darf die Spannung nicht geändert werden.

SICHERUNGEN LITTLE MARK 58R, LITTLE MARK 58R COMBO

EUROPA 4A 250VT 5x20

AUSTRALIEN/UK 4A 250VT 5x20

USA/KANADA 8A 250VT 5x20

JAPAN 10A 250VT 5x20

SICHERUNGEN LITTLE MARK NINJA 58R

EUROPA 8A 250VT 5x20

AUSTRALIEN/UK 8A 250VT 5x20

USA/KANADA 10A 250VT 5x20

JAPAN 12A 250VT 5x20

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ENTRADAS

ENTRADA

Impedancia: 1 Mohm

Tensión máxima: 9 Vpp

EFFECTO DE RETORNO

Impedancia: 22 Kohm

Tensión máxima: 10 Vpp

CONTROLES

GAIN Rango de -46 dB a +23 dB

NIVEL SALIDA LINE OUT en el panel frontal

SWITCH PRE/POST EQ (para salida LINE OUT) en el panel frontal

Interruptor GROUND LIFT en el panel frontal

INTERRUPTOR MUTE

ENTRADA FOOTSWITCH (mute/medios excavados)

VOLUMEN PRINCIPAL

SALIDAS

ENVÍO EFECTOS desequilibrado , máx. tensión 20 Vpp

LÍNE OUT XLR balanceada , máx. tensión 20 Vpp

SPEAKER OUT 1x speakon (2 polos) + 2x jack de 1/4"

ECUALIZATION

BAJA 68 Hz; nivel : ±16dB

MEDIO BAJOS 360 Hz; nivel : ±16dB

MEDIA ALTOS Frecuencia central 800 Hz; nivel : ±16dB

ALTA 10 kHz; nivel : ±16dB

FILTRO OLD SCHOOL rango de corte máximo : 250 Hz – 20 kHz

SWITCH DE 3 VÍAS (flat/ cut /FSW)

OTROS

ALTURA 2 unidades de bastidor (3,19 pulg./81 mm)

ANCHO 10,87 pulg./27,6 cm (19 pulg./48,3 cm con orejas de rejilla)

PROFUNDIDAD 10,16 pulg./25,8 cm

PESO 4,78 libras / 2,17 kg (Little Mark 58R) - 5.66 lbs / 2,57 Kg (Little Mark Ninja 58R)

POTENCIA DE SALIDA

500 W RMS a 4 ohmios, 300 W RMS a 8 ohmios (COMBO LITTLE MARK 58R /LITTLE MARK 58R) - 1000W RMS @ 4 ohm, 600W RMS @ 8 ohm (Little Mark Ninja 58R)

INTERRUPTOR DE PEDAL (OPCIONAL) Plano / Medio redondo / Silencio

REQUISITO DE POTENCIA

100V; 120V; 230V; 240V 50/60Hz

El voltaje es preestablecido de fábrica según la región de venta).

Los amplificadores /combos Markbass se fabrican para ser vendidos y utilizados en el país de compra y están preestablecidos de fábrica para el voltaje del país de venta.

Por problemas de homologación, el voltaje no puede ser cambiado.

FUSIBLE LITTLE MARK 58R, LITTLE MARK 58R COMBO

EUROPA 4A 250VT 5x20

AUSTRALIA/Reino Unido 4A 250VT 5x20

EE.UU./CANADÁ 8A 250VT 5x20

JAPÓN 10A 250VT 5x20

FUSIBLE LITTLE MARK NINJA 58R

EUROPA 8A 250VT 5x20

AUSTRALIA/Reino Unido 8A 250VT 5x20

EE.UU./CANADÁ 10A 250VT 5x20

JAPÓN 12A 250VT 5x20

ITALIANO

COMBO : DETTAGLI TECNICI

COMBO SERIE	MB58R CMD 102 PURE	MB58R CMD 121 PURE	MB58R CMD 151 PURE	MB58R MINI CMD 121 PURE
ALTOPARLANTE	2X10" NEODIMIO MARKBASS CUSTOM	1X12" NEODIMIO MARKBASS CUSTOM	1X15". NEODIMIO MARKBASS CUSTOM	1X12" NEODIMIO MARKBASS CUSTOM
TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER
POWER HANDLING ALTO-PARLANTI	400 W RMS (STANDARD AES)	400 W RMS (STANDARD AES)	400 W RMS (STANDARD AES)	400 W RMS (STANDARD AES)
REFLEX	POSTERIORE	POSTERIORE	POSTERIORE	POSTERIORE
IMPEDENZA	8 OHM	8 OHM	8 OHM	8 OHM
FREQUENZA CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RISPOSTA IN FREQUENZA	DA 40 HZ A 20 KHZ	DA 45 HZ A 20 KHZ	DA 40 HZ A 20 KHZ	DA 45 HZ A 20 KHZ
SENSIBILITÀ DB SPL	101 DB	99 DB	100 DB	99 DB
CONTROLLI	GAIN EQ A 4 BANDE FILTRO OLD SCHOOL SWITCH MUTE VOLUME PRINCIPALE CONTROLLO LIVELLO LINE OUT SWITCH PRE/POST EQ E SWITCH GND SWITCH A TRE VIE: FLAT/CUT/FSW			
POTENZA IN USCITA	500 W RMS SU 4 OHM 300 W RMS SU 8 OHM	500 W RMS SU 4 OHM 300 W RMS SU 8 OHM	500 W RMS SU 4 OHM 300 W RMS SU 8 OHM	500 W RMS SU 4 OHM 300 W RMS SU 8 OHM
DIMENSIONI	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (A) 18,64"/ 47,1 CM (P)	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (A) 18,64"/ 47,1 CM (P)	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (A) 18,64"/ 47,1 CM (P)	15,35"/ 39 CM (L) 18,50"/ 47 CM (A) 14,17"/ 36 CM (P)
PESO	30 LIBBRE/13,6 KG	31,1 LIBBRE/14,1 KG	31,7 LIBBRE/14,4 KG	21,7 LIBBRE/10,3 KG

ENGLISH

COMBOS : TECHNICAL DETAILS

COMBO SERIES	MB58R CMD 102 PURE	MB58R CMD 121 PURE	MB58R CMD 151 PURE	MB58R MINI CMD 121 PURE
SPEAKER	2X10" NEODIMIUM CUSTOM	1X12" NEODIMIUM CUSTOM	1X15"NEODIMIUM CUSTOM	1X12" NEODIMIUM CUSTOM
TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER
SPEAKER POWER HANDLING	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	REAR	REAR	REAR	REAR
IMPEDANCE	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
CROSSOVER FREQUENCY	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
FREQUENCY RESPONCE	40 HZ TO 20 KHZ	45 HZ TO 20 KHZ	40 HZ TO 20 KHZ	45 HZ TO 20 KHZ
SENSITIVITY DB SPL	101 DB	99 DB	100 DB	99 DB
CONTROLS	GAIN 4-BAND EQ OLD SCHOOL FILTER MUTE SWITCH MASTER VOLUME LINE OUT LEVEL CONTROL PRE/POST EQ E GND SWITCHES 3 WAY SWITCH: FLAT/SCOOPED-MID/FSW			
OUTPUT POWER	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
DIMENSIONS	17,72"/ 45 CM (W) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (D)	17,72"/ 45 CM (W) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (D)	17,72"/ 45 CM (W) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (D)	15,35"/ 39 CM (W) 18,50"/ 47 CM (H) 14,17"/ 36 CM (D)
WEIGHT	30 LBS/13,6 KG	31,1 LBS/14,1 KG	31,7 LBS/14,4 KG	21,7 LBS/10,3 KG

FRANÇAIS

COMBOS : DÉTAILS TECHNIQUES

SÉRIE COMBO	MB58R CMD 102 PURE	MB58R CMD 121 PURE	MB58R CMD 151 PURE	MB58R MINI CMD 121 PURE
HAUT-PARLEUR	2X10" NEODIMIUM PERSON- NALISÉ	1X12" NEODIMIUM PERSON- NALISÉ	1X15"NEODIMIUM PERSON- NALISÉ	1X12" NEODIMIUM PERSON- NALISÉ
TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER
PUISSANCE DES ENCEINTES	400 W RMS (NORME AES)	400 W RMS (NORME AES)	400 W RMS (NORME AES)	400 W RMS (NORME AES)
REFLEX	ARRIÈRE	ARRIÈRE	ARRIÈRE	ARRIÈRE
IMPÉDANCE	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
FRÉQUENCE CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RÉPONSE EN FRÉQUENCE	40 HZ À 20 KHZ	45 HZ À 20 KHZ	40 HZ À 20 KHZ	45 HZ À 20 KHZ
SENSIBILITÉ DB SPL	101 DB	99 DB	100 DB	99 DB
COMMANDES	GAIN ÉQ 4 BANDES FILTRE OLD SCHOOL COMMUTATEUR MUTE VOLUME MASTER LINE OUT COMMUTATEURS PRÉ/ POST EQ ET SWITCH GND INTERRUPTEUR 3 VOIES: FLAT/CUT/FSW			
PUISSANCE DE SORTIE	500 W RMS À 4 OHM 300 W RMS À 8 OHM	500 W RMS À 4 OHM 300 W RMS À 8 OHM	500 W RMS À 4 OHM 300 W RMS À 8 OHM	500 W RMS À 4 OHM 300 W RMS À 8 OHM
DIMENSIONS	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (P)	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (P)	17,72"/ 45 CM (L) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (P)	15,35"/ 39 CM (L) 18,50"/ 47 CM (H) 14,17"/ 36 CM (P)
POIDS	30 LB/13,6 KG	31,1 LB/14,1 KG	31,7 LB/14,4 KG	21,7 LB/10,3 KG

DEUTSCH

COMBOS : TECHNISCHE DETAILS

COMBO SERIES	MB58R CMD 102 PURE	MB58R CMD 121 PURE	MB58R CMD 151 PURE	MB58R MINI CMD 121 PURE
LAUT SPRECHER	2X10" NEODIM CUSTOM	1X12" NEODIM CUSTOM	1X15" NEODIM CUSTOM	1X12" NEODIM CUSTOM
HOCHTÖNER	MARKBASS HI-FI HOCHTÖNER	MARKBASS HI-FI HOCHTÖNER	MARKBASS HI-FI HOCHTÖNER	MARKBASS HI-FI HOCHTÖNER
LAUT SPRECHER - BELASTBARKEIT	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)	400 W RMS (AES STANDARD)
REFLEX	RÜCKSEITE	RÜCKSEITE	RÜCKSEITE	RÜCKSEITE
IMPEDANZ	8 OHM	8 OHM	8 OHM	8 OHM
ÜBERGANGSFREQUENZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
FREQUENZGANG	40 HZ BIS 20 KHZ	45 HZ BIS 20 KHZ	40 HZ BIS 20 KHZ	45 HZ BIS 20 KHZ
WIRKUNGSGRAD DB SPL	101 DB	99 DB	100 DB	99 DB
BEDIENELEMENTE	GAIN 4 - BAND EQ OLD SCHOOL FILTER MUTE SCHALTER MASTER - LAUTSTÄRKE LINE OUT PEGELREGLER			
AUSGANGSLEISTUNG	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM	500 W RMS @ 4 OHM 300 W RMS @ 8 OHM
ABMESSUNGEN	17,72"/ 45 CM (B) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (T)	17,72"/ 45 CM (B) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (T)	17,72"/ 45 CM (B) 22,68"/ 57,6 CM (H) 18,64"/ 47,1 CM (T)	15,35"/ 39 CM (B) 18,50"/ 47 CM (H) 14,17"/ 36 CM (T)
GEWICHT	30 LBS/13,6 KG	31,1 LBS/14,1 KG	31,7 LBS/14,4 KG	21,7 LBS/10,3 KG

COMBOS : DETALLES TÉCNICOS

SERIE DE COMBO	MB58R CMD 102 PURE	MB58R CMD 121 PURE	MB58R CMD 151 PURE	MB58R MINI CMD 121 PURE
ALTAVOZ	2X10" NEODIMIO PERSONALIZADO MB	1X12" NEODIMIO PERSONALIZADO MB	1X15" NEODIMIO PERSONALIZADO MB	1X12" NEODIMIO PERSONALIZADO MB
TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER	MARKBASS HI-FI TWEETER
GESTIÓN DE POTENCIA DE LOS ALTAVOCES	400 W RMS (ESTÁNDAR AES)	400 W RMS (ESTÁNDAR AES)	400 W RMS (ESTÁNDAR AES)	400 W RMS (ESTÁNDAR AES)
REFLEX	TRASERO	TRASERO	TRASERO	TRASERO
IMPEDANCIA	8 OHMIOS	8 OHMIOS	8 OHMIOS	8 OHMIOS
FRECUENCIA CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RESPUESTA EN FRECUENCIA	40 HZ A 20 KHZ	45 HZ A 20 KHZ	40 HZ A 20 KHZ	45 HZ A 20 KHZ
SENSIBILIDAD	101 DB	99 DB	100 DB	99 DB
CONTROLES	EQUALIZADOR DE 4 BANDAS FILTRO OLD SCHOOL MUTE SWITCH VOLUMEN MAESTRO CONTROL DE NIVEL DE SALIDA LINE OUT INTERRUPTORES PRE/POST EQ Y GND INTERRUPTOR DE 3 VÍAS: FLAT/RECOGIDO-MEDIO/FSW			
POTENCIA DE SALIDA	500 W RMS A 4 OHMIOS 300 W RMS A 8 OHMIOS	500 W RMS A 4 OHMIOS 300 W RMS A 8 OHMIOS	500 W RMS A 4 OHMIOS 300 W RMS A 8 OHMIOS	500 W RMS A 4 OHMIOS 300 W RMS A 8 OHMIOS
DIMENSIONES	17,72"/ 45 CM (ANCHO) 22,68"/ 57,6 CM (ALTO) 18,64"/ 47,1 CM (PROFUNDIDAD)	17,72"/ 45 CM (ANCHO) 22,68"/ 57,6 CM (ALTO) 18,64"/ 47,1 CM (PROFUNDIDAD)	17,72"/ 45 CM (ANCHO) 22,68"/ 57,6 CM (ALTO) 18,64"/ 47,1 CM (PROFUNDIDAD)	15,35"/ 39 CM (ANCHO) 18,50"/ 47 CM (ALTO) 14,17"/ 36 CM (PROFUNDIDAD)
PESO	30 LIBRAS/13,6 KG	31,1 LIBRAS/14,1 KG	31,7 LIBRAS/14,4 KG	21,7 LIBRAS/10,3 KG

ITALIANO

COMBO V SERIE : DETTAGLI TECNICI

COMBO V SERIE	CMD 102 P V MINI	CMD 121 P V	CMD TRAVELER 102 P V
ALTOPARLANTE	2X10"	1X12"	2X10"
TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER
POWER HANDLING ALTOPARLANTI	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS
REFLEX	FRONTE	RETRO	RETRO
IMPEDENZA	8 OHM	8 OHM	8 OHM
FREQUENZA CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RISPOSTA IN FREQUENZA	DA 40 HZ A 18 KHZ	DA 45 HZ A 18 KHZ	DA 40 HZ A 18 KHZ
SENSIBILITÀ DB SPL	101 DB	99 DB	101 DB
POTENZA IN USCITA	300 W RMS SU 8 OHM 500 W RMS SU 4 OHM	300 W RMS SU 8 OHM 500 W RMS SU 4 OHM	300 W RMS SU 8 OHM 500 W RMS SU 4 OHM
DIMENSIONI	23.39"/ 59.4 CM (L) 18.86"/ 47.9 CM (A) 18,7"/ 47,5 CM (P)	15.35"/ 39 CM (L) 17.01"/ 43.2 CM (A) 14.06"/ 35.7 CM (P)	12.99"/ 33 CM (L) 27.4"/ 70 CM (A) 17.05"/ 43 CM (P)
PESO	38.58 IBS / 17.5 KG	26.6 IBS / 12.1 KG	36.15 IBS / 16.4 KG

ENGLISH

COMBOS V SERIES : TECHNICAL DETAILS

COMBO V SERIES	CMD 102 P V MINI	CMD 121 P V	CMD TRAVELER 102 P V
SPEAKER	2X10"	1X12"	2X10"
TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER
SPEAKER POWER HANDLING	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS
REFLEX	FRONT	REAR	REAR
IMPEDENCE	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
CROSSOVER FREQUENCY	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
FREQUENCY RESPONCE	40 HZ TO 18 KHZ	45 HZ TO 18 KHZ	40 HZ TO 18 KHZ
SENSITIVITY DB SPL	101 DB	99 DB	101 DB
OUTPUT POWER	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS
DIMENSIONS	23.39"/ 59.4 CM (W) 18.86"/ 47.9 CM (H) 18,7"/ 47,5 CM (D)	15.35"/ 39 CM (W) 17.01"/ 43.2 CM (H) 14.06"/ 35.7 CM (D)	12.99"/ 33 CM (W) 27.4"/ 70 CM (H) 17.05"/ 43 CM (D)
WEIGHT	38.58 IBS / 17.5 KG	26.6 IBS / 12.1 KG	36.15 IBS / 16.4 KG

FRANÇAIS

COMBO V SÉRIE : DÉTAILS TECHNIQUES

COMBO V SÉRIE	CMD 102 P V MINI	CMD 121 P V	CMD TRAVELER 102 P V
HAUT-PARLEUR	2X10"	1X12"	2X10"
TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER
PUISSANCE DES ENCEINTES	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS
REFLEX	AVANT	ARRIÈRE	ARRIÈRE
IMPÉDANCE	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
FRÉQUENCE CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RÉPONSE EN FRÉQUENCE	40 HZ À 18 KHZ	45 HZ À 18 KHZ	40 HZ À 18 KHZ
SENSIBILITÉ DB SPL	101 DB	99 DB	101 DB
PUISSANCE DE SORTIE	300 W RMS À 8 OHMS 500 W RMS À 4 OHMS	300 W RMS À 8 OHMS 500 W RMS À 4 OHMS	300 W RMS À 8 OHMS 500 W RMS À 4 OHMS
DIMENSIONS	23.39"/ 59.4 CM (L) 18.86"/ 47.9 CM (H) 18,7"/ 47,5 CM (P)	15.35"/ 39 CM (L) 17.01"/ 43.2 CM (H) 14.06"/ 35.7 CM (P)	12.99"/ 33 CM (L) 27.4"/ 70 CM (H) 17.05"/ 43 CM (P)
POIDS	38.58 IBS / 17.5 KG	26.6 IBS / 12.1 KG	36.15 IBS / 16.4 KG

DEUTSCH

COMBO SERIE : TECHNISCHE DETAILS

COMBO SERIES	CMD 102 P V MINI	CMD 121 P V	CMD TRAVELER 102 P V
LAUT SPRECHER	2X10"	1X12"	2X10"
HOCHTÖNER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER
LAUT SPRECHER - BELASTBARKEIT	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS
REFLEX	VORNE	HINTEN	HINTEN
IMPEDANZ	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
ÜBERGANGSFREQUENZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
FREQUENZGANG	40 HZ BIS 18 KHZ	45 HZ BIS 18 KHZ	40 HZ BIS 18 KHZ
WIRKUNGSGRAD DB SPL	101 DB	99 DB	101 DB
AUSGANGSLEISTUNG	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS
ABMESSUNGEN	23.39"/ 59.4 CM (W) 18.86"/ 47.9 CM (H) 18,7"/ 47,5 CM (D)	15.35"/ 39 CM (W) 17.01"/ 43.2 CM (H) 14.06"/ 35.7 CM (D)	12.99"/ 33 CM (W) 27.4"/ 70 CM (H) 17.05"/ 43 CM (D)
GEWICHT	38.58 IBS / 17.5 KG	26.6 IBS / 12.1 KG	36.15 IBS / 16.4 KG

ESPAÑOL

COMBOS : DETALLES TÉCNICOS

SERIE DE COMBO	CMD 102 P V MINI	CMD 121 P V	CMD TRAVELER 102 P V
ALTAVOZ	2X10"	1X12"	2X10"
HOCHTÖNER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER	PIEZO TWEETER
GESTIÓN DE POTENCIA DE LOS ALTAVOCES	400 W RMS	400 W RMS	400 W RMS
REFLEX	DELANTERO	TRASERO	TRASERO
IMPEDANCIA	8 OHMS	8 OHMS	8 OHMS
FRECUENCIA CROSSOVER	3,5 KHZ	3,5 KHZ	3,5 KHZ
RESPUESTA EN FRECUENCIA	40 HZ TO 18 KHZ	45 HZ TO 18 KHZ	40 HZ TO 18 KHZ
SENSIBILIDAD DB SPL	101 DB	99 DB	101 DB
POTENCIA DE SALIDA	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS	300 W RMS @ 8 OHMS 500 W RMS @ 4 OHMS
DIMENSIONES	23.39"/ 59.4 CM (W) 18.86"/ 47.9 CM (H) 18,7"/ 47,5 CM (D)	15.35"/ 39 CM (W) 17.01"/ 43.2 CM (H) 14.06"/ 35.7 CM (D)	12.99"/ 33 CM (W) 27.4"/ 70 CM (H) 17.05"/ 43 CM (D)
PESO	38.58 IBS / 17.5 KG	26.6 IBS / 12.1 KG	36.15 IBS / 16.4 KG

ITALIANO

CONSIGLI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROTEZIONE TERMICA

SINTOMO L'amplificatore si surriscalda e si spegne.

PROBABILE CAUSA L'amplificatore si è surriscaldato a causa di una ventilazione inadeguata o un danneggiamento della ventola del sistema di raffreddamento. Quando l'amplificatore si raffredda ritornando a un livello di temperatura di sicurezza riparte automaticamente.

SUGGERIMENTI Per favore verificare che la ventola funzioni correttamente e che le porte del sistema di raffreddamento non siano ostruite.

PROTEZIONE CORRENTE

SINTOMO L'amplificatore si accende, ma non c'è alcun segnale proveniente dall'altoparlante/i.

PROBABILE CAUSA Basso carico di impedenza (l'impe-

denza minima per gli amplificatori Markbass è di 4 ohm) o un cavo speaker difettoso.

SUGGERIMENTI Per favore verificare l'impedenza degli altoparlanti collegati all'amplificatore. Notare che con due cabinet da 4 ohm o un cabinet da 8 ohm e un cabinet da 4 ohm, l'impedenza scende al di sotto del valore minimo di 4 ohm.

Vi preghiamo di controllare i cavi speaker.

Dopo aver controllato queste due cose, spegni l'ampli e riaccendilo.

Se i suggerimenti delineati sopra non risolvono il tuo problema, per piacere contatta il tuo Distributore/rivenditore Markbass per informazioni sull'assistenza.

PER ULTERIORI SUGGERIMENTI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI, CONSULTARE LA SEZIONE FAQ NELLA PAGINA SUPPORTO DEL NOSTRO SITO WEB ALL'INDIRIZZO WWW.MARKBASS.IT

ENGLISH

TROUBLESHOOTING TIPS

THERMAL PROTECTION

SYMPTOM The AMP gets hot and shuts down.

PROBABLE CAUSE The amp is overheated, either as a result of inadequate ventilation or damage cooling system fan. When the amplifier cools down to a safe level, the amp will automatically restart.

SUGGESTIONS Please verify that the fan is working properly, and that the cooling system ports are not obstructed.

CURRENT PROTECTION

SYMPTOM The amp turns on, but there is no signal coming from the speaker/s.

PROBABLE CAUSE Low impedance load (minimum impedance for Markbass amps is 4 ohms), or a bad speaker cable.

SUGGESTIONS Please ve-

rify the impedance of the speaker/s connected to the amp. Note that two 4 ohm cabinets, or an 8 ohm and a 4 ohm cabinet, will result in an impedance below 4 ohms. Please check the speaker cable/s. After checking these two things, please turn the amp off and turn it on again. If the troubleshooting steps outlined above do not solve your problem, please contact your Markbass distributor/dealer for service information.

FOR MORE TROUBLESHOOTING TIPS, PLEASE CHECK THE FAQ SECTION ON THE SUPPORT PAGE OF OUR WEBSITE AT WWW.MARKBASS.IT

FRANÇAIS

CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROTECTION THERMIQUE

SYMPTÔME L'ampli chauffe et s'éteint.

CAUSE PROBABLE L'am-

pli est surchauffé, en raison d'une insuffisante ventilation ou d'un dommage au système de refroidissement. Lorsque l'amplificateur refroidit, il redémarre automatiquement.

SOLUTIONS Vérifiez que le ventilateur fonctionne correctement et que les ouvertures du système de refroidissement ne sont pas obstruées.

PROTECTION ÉLECTRIQUE

SYMPTÔME L'ampli s'allume, mais aucun signal ne provient des haut-parleurs.

CAUSE PROBABLE Charge à faible impédance (l'impédance minimale pour Markbass ampères est de 4 ohms), ou câble de haut-parleur défectueux.

SOLUTIONS Vérifiez l'impédance des haut-parleurs connectés à l'ampli. Notez que deux enceintes 4 ohms ou une 8 ohm et une enceinte de 4 ohms, entraînent une impédance en dessous de 4 ohms.

Veuillez vérifier les câbles

des haut-parleurs.
Après avoir contrôlé ces deux choses , éteindre l' ampli et le rallumer .
Si les étapes de dépannage décrites ci-dessus ne sont pas utiles à la résolution du problème contacter votre Distributeur/revendeur Markbass pour obtenir des informations sur le service après-vente.

POUR D'AUTRES CONSEILS DE DÉPANNAGE, CONSULTEZ LA SECTION FAQ SUR LA PAGE SUPPORT DE NOTRE SITE WEB À L'ADRESSE WWW.MARKBASS.IT.

DEUTSCH

TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

THERMISCHER SCHUTZ

ANHALTSPUNKT: Der Verstärker wird heiß und schaltet sich ab.

MÖGLICHE URSACHE: Der Verstärker ist überhitzt,

entweder aufgrund unzureichender Belüftung oder eines beschädigten Lüfters des Kühlsystems. Wenn der Verstärker auf ein sicheres Niveau abgekühlt ist, wird der Verstärker automatisch neu gestartet.

VORSCHLÄGE: Bitte überprüfen Sie, ob der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert und, dass die Anschlüsse des Kühlsystems nicht blockiert sind.

STROMSCHUTZ

ANHALTSPUNKT: Der Verstärker schaltet sich ein, aber es kommt kein Signal von den Lautsprechern.

MÖGLICHE URSACHE: Zu niedrige Impedanz (Mindestimpedanz für MARKBASS Verstärker beträgt 4 Ohm) oder ein schlechtes Lautsprecherkabel.

VORSCHLÄGE: Bitte überprüfen Sie die Impedanz der an den Verstärker angeschlossenen Lautsprecher. Beachten Sie, dass zwei 4 Ohm Boxen oder eine 8 Ohm und eine 4 Ohm Box zu einer Impedanz unter 4

Ohm führen.

Bitte überprüfen Sie die Lautsprecherkabel.

Nachdem Sie diese beiden Dinge überprüft haben, schalten Sie den Verstärker aus und wieder ein.

Wenn die oben beschriebenen Schritte zur Fehlerbehebung Ihr Problem nicht lösen, wenden Sie sich für Serviceinformationen bitte an Ihren MARKBASS Händler.

WEITERE TIPPS ZUR FEHLERSUCHE FINDEN SIE IM FAQ-BEREICH AUF DER SUPPORT SEITE UNSERER WEBSITE UNTER WWW.MARKBASS.IT.

ESPAÑOL

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROTECCIÓN TÉRMICA

SÍNTOMA El amplificador se calienta y se apaga .

CAUSA PROBABLE El amplificador se ha sobrecalentado debido a una ven-

tilación inadecuada o daño ventilador del sistema de enfriamiento. Cuando el amplificador se enfría hasta un nivel seguro, el amplificador se reiniciará automáticamente.

SUGERENCIAS Por favor verifique que el ventilador esté funcionando correctamente y que los puertos del sistema de enfriamiento no estén obstruidos .

PROTECCIÓN ACTUAL

SÍNTOMA El amplificador se enciende, pero no hay señal procedente de los altavoces.

CAUSA PROBABLE Carga de baja impedancia (impedancia mínima para los amplificadores Markbass es de 4 ohmios) o un cable de altavoz defectuoso .

SUGERENCIAS Por favor verifique la impedancia de los altavoces conectados al amplificador . Tenga en cuenta que dos cajas de 4 ohmios, o un caja 8 ohmios y un caja de 4 ohmios , la impedancia cae por debajo del valor mínimo de 4 ohmios.

Por favor verifique el /los cable /s del altavoz.

Después de comprobar estas dos cosas , por favor apague el amplificador y enciéndalo nuevamente .

Si los pasos de solución de problemas descritos arriba no solucionas tu problema , pongase en contacto con su Distribuidor/distribuidor de Markbass para obtener información sobre el servicio técnico.

PARA OBTENER MÁS CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, CONSULTE LA SECCIÓN DE PREGUNTAS FRECUENTES EN LA PÁGINA DE SOPORTE DE NUESTRO SITIO WEB EN WWW.MARKBASS.IT

ITALIANO

DIAGRAMMA A BLOCCHI

ENGLISH

BLOCK DIAGRAM

FRANÇAIS

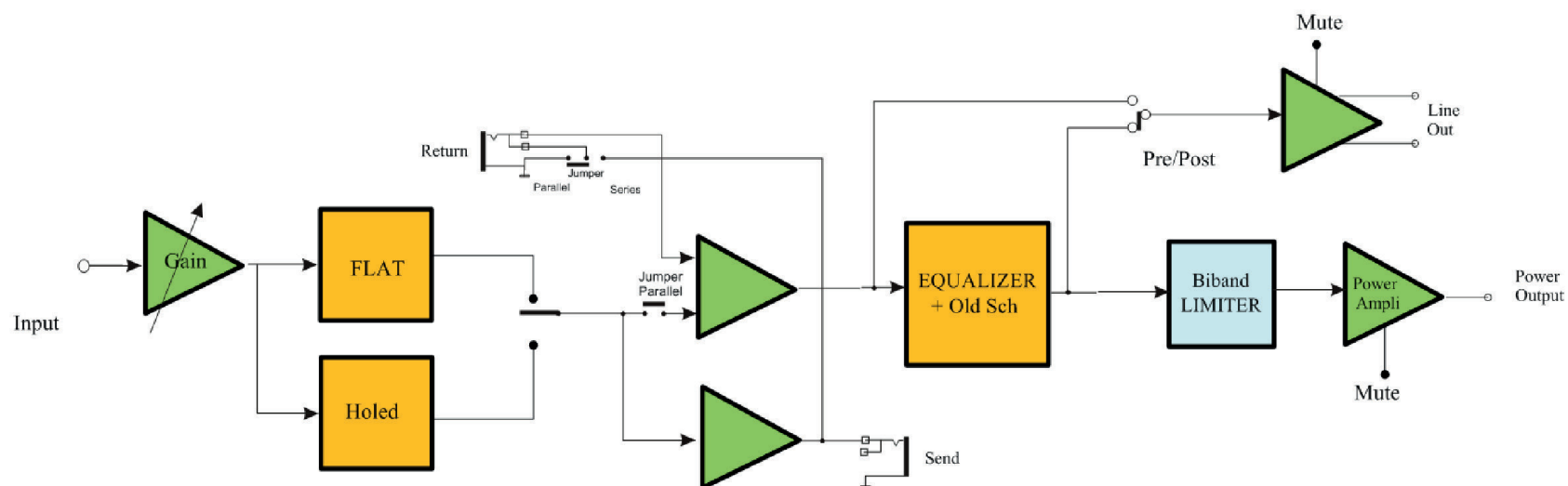
BLOCK DIAGRAMME

DEUTSCH

BLOCKSCHALTBIld

ESPAÑOL

DIAGRAMA DE BLOQUES



NOTA: Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

NOTE: Product specifications are subject to change without notice

REMARQUE : Les caractéristiques du produit sont susceptibles de changer sans préavis.

HINWEIS : Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

NOTA: Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin aviso.



www.markbass.it



MARKBASS srl - Italy - 66020 San Giovanni Teatino CH - Via Po,52 - Tel: +39 0854465705